



# the Pacific Citizen

National Publication of the Japanese American Citizens League

Established 1929

(75¢ Postpaid U.S.) Newsstand: 25 cents

#2 617 / Vol 112, No 16

ISSN: 0030-8579

941 East 3rd Street, Suite 200, Los Angeles, CA 90013-1896

(213) 626-6936

Friday, April 26, 1991

## Talking politics



Getting together to discuss plans for ensuring fair representation for minorities in the California State Legislature are, from left, Mas Fajal, chief deputy to Los Angeles Supervisor Kenneth Hahn; May Doi, Gardena city clerk; George Nakano, Torrance city councilman; Warren Furutani, L.A. School Board member; and Tony Ricca, Furutani's aide.

## Japan-Arizona trade event set

PHOENIX—The annual Arizona-Japan Business Conference, scheduled for May 6 at the Ritz Carlton Phoenix, will focus on bilateral business cooperation between Japanese and Arizona interests.

Workshops will cover topics such as tourism, trade, high tech joint ventures, and real estate and business investments.

Among the featured speakers are Masaki Morita, chief executive officer and chairman of the board of Sony Corporation of America, who will offer the afternoon keynote address; Doug Wilson, director of protocol and trade, Phoenix; Peter Cunningham, division manager, Arizona Department of Commerce, International Trade; Gov. Fife Symington; Sen. John McCain; and Leonard R. Judd, president and chief operating officer, Phelps Dodge Corporation, who will deliver the morning keynote address.

According to Peter Cunningham, assistant director for International

### Arizona-Japan Business Conference

**WHEN:** May 6. Registration, 7:30 to 8:30 a.m.; conference, 8:30 a.m. to 5 p.m.; no-host reception, 5 to 7 p.m.  
**LOCATION:** Ritz Carlton Phoenix, 2401 Camelback Rd.  
**COST:** \$100 per participant

**EXPECTED ATTENDEES:** 250.

**INFORMATION:** Katherine C. Hutton, Arizona World Trade Assn., 602/254-5521.

Trade and Investment, Arizona Department of Commerce, Japan continues to be a major market for Arizona products, moving up in rank in 1989 from sixth to second. "In 1989, Japan purchased \$349.3 million in Arizona goods and services, second only to Mexico with \$737 million."

## Councilman makes racial remark

A racial remark by a Lakewood, Colo., councilman has stirred controversy within the community.

According to the Rocky Mountain News, Eugene Motta, at a recent annual council retreat to discuss Lakewood's housing program, reportedly said that "If you want to get rid of stray dogs, bring a Vietnamese restaurant in the neighborhood."

The councilman said that a neighborhood resident had told him that a Vietnamese restaurant or Vietnamese family was responsible for the disappearance of dogs and cats from the

## Internment video gets mixed reviews

National officials testify film is badly done, while Fresno chapter members claim it's 'better than nothing.' California commission rejects it.

By RICHARD SUENAGA  
Editor

When it came time to comment on the video, some gave it a thumbs up, some gave it a thumbs down. It wasn't Siskel and Ebert, it wasn't a movie theater. The scene was in Sacramento where JACL officials and members expressed opinions about the video on the Japanese American evacuation experience that was to be included in the California state educational curriculum.

That's what happened March 21 when the California Curriculum Committee heard testimony

from Carole Hayashino, JACL national associate director, and Joy Morimoto, JACL NCWN-Pregional director, who told the committee that the video, "Without Due Process," was unacceptable. That opinion carried the day in spite of testimony from Fred Hirasuna, Frank Nishio and Ken Nokota from the Fresno Chapter who argued that while the video had its shortcomings, it at least represented the Japanese American experience in an acceptable manner to young students. And, as Nishio told Pacific Citizen, if the video was accepted "we could go back and change it or even do it over again."

Production on the video began in 1989 after the State Legislature passed a bill allocating \$50,000 for the State Board of Education to create a film that could be used by teachers in the educational process. Jerry Griffith of KIXE-TV of Redding, Calif., beat out several other firms, including some Japanese individuals, by submitting the lowest bid for the project.

In a joint statement to Pacific Citizen, Hayashino and Morimoto said that "one of our consistent concerns was the obvious omission of racism as a major cause of the internment and detention. Other criticisms were of the video's sketchy depiction of camp

See VIDEO/page 3

## Group honors outstanding Asian Americans

WASHINGTON, D.C.—Barbara Bush will be the honorary chairwoman for the fourth annual Excellence 2000 Awards recognizing outstanding Asian American accomplishments Wednesday, May 8, at the Hyatt Regency here.

Recipients this year are Maj. Gen. William S. Chen who was recently responsible for the deployment of patriot missiles to the Persian Gulf; architect I.M. Pei; U.S. Sen. Daniel K. Inouye, Hawaii; Hon. Wendy Lee Gramm, chairwoman, Commodity Futures Trading Commission; Dustin Nguyen, actor, "21 Jump Street"; David Lee, Qume Corporation; Flossi Wong-Saal, Ph.D.; and Kenji Yoshino, 1990 Rhodes Scholar, Harvard University.

The U.S. Pan Asian American Chamber of Commerce and the

Organization of Chinese American Women are sponsoring the event. All proceeds will benefit the Asian American Scholarship Fund.

The Excellence 2000 program, "Success Through Quality," and forum, "Economic Power: International and Domestic Success, An Asian American Perspective," will explore economic opportunities in Asia, international trade, export-import and minority contracting. "Beyond the Glass

Ceiling," career opportunities in corporations and in government, will also be addressed.

Speakers include U.S. Sen. Robert Dole, Patricia Saiki, administrator of the U.S. Small Business Administration, and Elaine L. Chao, deputy secretary, U.S. Department of Transportation.

More than 600 leaders of government and industry are expected to attend the event.

"The Excellence 2000 program is an effort by a coalition of Asian Pacific American communities, individuals and organizations to prepare Asian Americans for the challenges of the next decade and beyond," said Susan Au Allan, chairwoman of the program. "All of our efforts go to benefit our Asian American Scholarship Fund." ☐

DANIEL INOUE  
Honoree

## Pearl Harbor news

### A better way to remember Pearl Harbor

TOKYO—Masamichi Inoki, professor emeritus of Kyoto University and former president of the National Defense Academy, has a better way to mark the 50th anniversary of Pearl Harbor.

Because of the solid friendship and alliance between Japan and the United States, Inoki is convinced "the best thing we can do for Japan and U.S. to that end (to strengthen the alliance) is to jointly commemorate the Pearl Harbor attack."

Even for individuals, there are many cases where a violent clash with someone results in the birth of a close friendship. "Let's let December 8 (December 7 in the U.S.) could easily turn into an anti-Japanese 'Remember Pearl Harbor Day.' Writing in the Japanese Times, he said, 'Wouldn't it be better to set up a bi-national committee of government and people and prepare to observe the day as a commemoration of our country's alliance?'"

pan Times, he said, "Wouldn't it be better to set up a bi-national committee of government and people and prepare to observe the day as a commemoration of our country's alliance?"

### Pearl Harbor medal issued

WASHINGTON—Veterans and federal civilians who were in Hawaii in 1941 during the Japanese attack on Pearl Harbor are eligible for a new congressional bronze medal.

The Pearl Harbor Commemorative Medal is also being presented posthumously to survivors of eligible servicemen and federal civilian employees of the War Department or the Navy Department who were killed or wounded in this attack. Call a toll-free 800/545-4033 for further information and to request application forms.

SAN FRANCISCO—Production has begun on a one-hour documentary that chronicles Fred Korematsu's wartime fight against internment.

The film is being produced by Korematsu's son, Ken, attorney Shirley Nakano, and journalist Steve Chin. It is also being sponsored by the National Asian American Telecommunications Association, a non-profit organization.

In 1942, Korematsu refused to report to an assembly center under Executive Order 9066. He was

later arrested and convicted of violating military orders. He was sentenced to five years probation and was imprisoned in a relocation camp in Topaz, Utah. Korematsu, however, took his case to the United States Supreme Court in 1944. The court upheld the conviction.

In 1983, a team of predominantly Japanese American lawyers reopened the case. In overturning the Korematsu case, U.S. District Court Judge Marilyn Hall Patel not only overturned the 1944 Supreme Court decision but also

held that the internment of persons of Japanese descent unconstitutional.

The film is scheduled to be completed by spring of 1992 to coincide with the 50th anniversary of Executive Order 9066 and the 200th anniversary of the Bill of Rights.

After completion, the film will be transferred to video for use by interested organizations.

Information: Shirley Nakano, 415/464-6040, days, 415/276-8257, evenings, or Donna Teshima, 415/753-7600. ☐

No. 2,517

# Join the group

## Subscribe to Pacific Citizen

Get all the news and features from across the country  
if you wish to subscribe or have moved

(Allow 6 weeks to report address change with label on front page)

Effective date

Please send the Pacific Citizen for:

1 yr/\$25 2 yrs/\$48 3 yrs/\$71

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City, State, Zip: \_\_\_\_\_

All subscriptions payable in advance. Foreign: US \$13.00 extra per year.  
Checks payable to: Pacific Citizen, 941 E. 3rd St., Los Angeles, CA 90013  
EXPIRATION NOTICE: If the last four digits on the top line of address label read 0291, the 60-day grace period ends with the last issue for APRIL, 1991. If JACL membership has been renewed and the paper stops, please notify the P.C. Circulation Office immediately.



## the Pacific Citizen

941 E. 3rd St., Room 200, Los Angeles, CA 90013-1896

(213) 626-6936 / fax 626-8213

Editorial: 626-3004; Circulation: 626-0047

Editor-in-chief: Richard Suenaga  
Business Manager: Mark T. Salto  
Senior Editor: Harry K. Honda  
Production: L. Andy Enomoto  
Subscription/Circulation: Tomi Hoshizaki  
Administrative Assistant: Laurie Kim  
News/ad deadline Friday before date of issue

Available Exclusively To JACL  
Individual Members And Group

## The JACL-BLUE SHIELD Health Plan



Quality Blue Shield Coverage  
At Special Rates For JACL Members

- Your Choice Of Doctors And Hospitals
- Wide Range Of Benefits Including Professional Services, Hospitalization, And Dental Coverage
- Includes HEALTHTRAC—a personal wellness program to help keep you healthy
- Over 36,000 Physician Members To Help You Save On Out-Of-Pocket Expenses
- Up To \$2,000,000 In Lifetime Maximum Benefits
- Worldwide Coverage
- A JACL Endorsed Health Plan Backed by Nearly 50 Years Of Blue Shield Experience JACL members 18 and over may apply to enroll in the Blue Shield of California Group Health Plan sponsored by JACL. Applicants and dependents under age 65 must submit a statement of health acceptable to Blue Shield before coverage becomes effective. Members age 65 and over, covered under Medicare parts A and B, may join without a health statement.

For More Information, Write Or Call Today:  
(415) 931-6633

Yes! I want to know more about the JACL-Blue Shield of California Group Health Plan.

- ☐ I am a member of \_\_\_\_\_ chapter.  
☐ I am not a member of JACL. Please send me membership information. I understand that JACL membership is required to obtain this coverage.

Name \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City/State/Zip \_\_\_\_\_  
Phone ( ) \_\_\_\_\_ ☐ Work ☐ Home

Send To: Frances Morioka, Administrator  
JACL-Blue Shield of California Group Health Trust

## Washington, DC

Tuesday, May 8—U.S. Pan Asian American Chamber of Commerce and the Organization of Chinese American Women's 3rd annual Excellence 2000 Awards Banquet, Hyatt Regency Washington. Program: "Success Through Quality," "Economic Power: International and Domestic Success, An Asian American Perspective." Guests: Sen. Daniel K. Inouye, callist Yo-Yo Ma, Wendy Gramm, chairwoman of Commodity Futures Exchange Commission, actor Dustin Nguyen, architect I.M. Pei and Kenji Yoshino, 1990 Rhodes scholar. Information: 202/296-9200 or FAX, 202/296-0023.

## Chicago

Wednesday, May 2—Kick-Off Celebration of Asian Heritage Month, noon to 1 p.m., Daley Plaza, Chicago. Cultural program. Information: 312/744-4479.

## Calendar

### Salt Lake City

Saturday, April 27—Brenda Wong Aoki's "Obake", 8 p.m., Little Theatre, Calvin L. Rampton Technology Building, Rm. 203, Salt Lake City Community College, Redwood Road Campus. Tickets \$5. Reservations: 801/967-4112, 967-4509.

Saturday, May 4—1991 Asian Arts Festival "Harmony in Diversity", 11 a.m. to 8 p.m., Salt Palace Assembly Hall. Demonstrations, performances, exotic foods & games. Information: 801/466-5987.

### California

#### San Francisco area

Sunday, May 5—Nisei Widowed Group meeting, 2-4 p.m. New members welcome. Information: Elsie Uyeda Chung, 415/221-0268, or Yuri Moriwaki, 415/482-3280.

Saturday, May 18, Sunday, May

### Tule Lake

Friday, Sept. 27, through Sunday, Sept. 29—Tule Lake Pilgrimage. Tour of Tule Lake Campsite, Abalone Hill & Castle Rock tour Workshops. Memorial Service, cultural program. Information: San Francisco: Julie Hana, 415/221-2608, eve.; East Bay: Stephanie Miyahiro, 415/524-2624; San Jose: Tom Izum, 408/299-6938; Sacramento: Diane Tomoda, 916/443-6917.

### Watsonville

Sunday, May 5—Bonsai Club annual show, Watsonville Buddhist Temple, 423 Bridge St., 10 a.m. to 5 p.m., plant sale and 2 p.m. demonstration.

### Marysville-Yuba City

Friday, Sept. 27 through Sunday, Sept. 29—Third Yuba, Sutter Butte and Colusa Counties Nikkei Reunion. Newsletter, registration information: Mazie Sasaki, 938 Chestnut St., Yuba City, 95991.

### Santa Barbara

Saturday, May 18 and Sunday, May 19—Nihonmachi Revisited: A Celebration of Santa Barbara's Japanese American History! 11 a.m. to 6 p.m., El Presidio de Santa Barbara State Historic Park, 123 Canon Perdido Street, Santa Barbara. Information: 805/966-8719.

### Ventura County

Sunday, April 28—Ventura County JACL's Annual Cooking Demonstration, "Easy, Elegant, and Quick", by Carol Drecher, 1 p.m., Huenehue High School, 500 Bard Rd., Room 20, Oxnard. Information/reservation by April 23: Janet Kajihara 805/963-2612 or Joanne Nakano 818/991-0876.

Saturday, May 11—Ventura County JACL's annual cemetery cleanup, 8:30 a.m. - 12 noon, junction of Eting and Pleasant Valley Roads in Oxnard. Bring gardening tools and gloves. Information: Stan Mukai 805/650-1705 or Ken Nakano 818/991-0876.

### Los Angeles area

Saturday, April 27—22nd annual Pilgrimage to Manzanar. Self-guided tours, potluck lunch, open to public. Information: Manzanar Committee, 1566 Curran St., LA. 90026; 213/662-5102.

Saturday, April 27—"La Dance" the benefit honoring the 25th Anniversary of East West Players Theatre, Los Angeles Westin Bonaventure Hotel, California Ballroom, 404 S. Figueroa St., Los Angeles. Dinner \$6 to 10 p.m., dance 10 p.m. to 2 a.m. Guests: Noriyuki "Pat" Morita and Tamlyn Tomita. Tickets: dinner/dance \$55, dance \$10 in advance, \$15 at door. Information: 818/280-8385.

Saturday, April 27—East San Gabriel Valley Japanese Community Center Queen's Pageant, ESGVJCC. Information: Julie Tsuneshi, 213/628-1365, days; 213/728-6167, eve.; or Center, 818/960-2566.

Sunday, April 28—West Los Angeles JACL Auxiliary and Venice Japanese Community Center: "Miss West LA. Queen's Tea, 1-4 p.m., Venice Japanese Community Center. Information: Eleanor, 213/398-9813, or Jean, 213/399-6914.

Sunday, May 5—Downtown LA Chapter of J.A.C.L. and Nanka Nikkei Fujin-kais 1991 Mothers of the Year Luncheon honoring Ise Miumi, Ushi Nakama, Masumi Nakano and Fumi Shiori. New Otani Hotel, 1230 30 S. W. Ave., 12:30 to 3 p.m., \$25/person; please make reservations by April 21. Information: Amy 213/732-3697 or Lilian (Japanese speaking) 213/636-8458.

See CALENDAR/page 3

Calendar items must be submitted at least THREE WEEKS in advance of the day of event. Include day or night phone numbers for further information.

### Reminders

• Legal Aid Foundation, twice monthly legal clinic, Little Tokyo Service Center, 244 S. San Pedro St., Suite 411, second, fourth Fridays of each month, 4 to 6 p.m. Free legal counseling for low-income people who have experienced wage discrimination, immigration discrimination, or sexual harassment on the job. Japanese language services available. Information: Little Tokyo Service Center, 213/680-3729.

• Reunion of pre-war individuals who are former residents of Irvine, Calif., Saturday, July 20, 1991, Revere House, 900 West First St., Tustin, 5 p.m. \$25 per person. Send to Tok Yamada, 1319 Rosario Circle, Placentia, Calif. 92670. Information: Orange County area, Tok Yamada, 714/528-1207; San Diego area, Faye (Kodama) Sugita, 619/272-

2365; Los Angeles area, Hideo Mera, 213/398-2846 or Marian (Yoshida) Yamashita, 213/691-0383 in Whittier, Montebello area.

• Pacific Asian American Women Writers West, bi-monthly workshops for writers, first and third Sunday of the month beginning in May. Open to all—beginners or advanced. Covers poetry, short story, novels. Workshops held in Hawthorne and Los Angeles. 5 p.m. (3-hour sessions). \$2 per session. Information: Joyce, 213/857-0001, or Naomi, 618/441-5099.

• 5th National JACL Singles Convention, Friday, Aug. 30, through Monday, Sept. 2, Scintillon Hotel, Denver, Colo. Information: Denver Nikkei Singles Club, P.O. Box 21321, Denver, Colo. 80221, or call Jim Hada, 303/237-2159.

## Arizona

Sunday, May 5, through Saturday, May 11—Japan-Arizona Conference on Women's Issues, Crescent Hotel, Phoenix. Information: Global Interactions, Inc. 3332 W. Thomas Rd., Phoenix, AZ 85017; 602/272-3438, FAX, 602/272-2260.

## Seattle

Through Monday, May 6—Drawing by George Teutakawa and other artists, Foster/White Gallery, Frederick & Nelson, 7th floor, downtown store, 5th & Pine, Mon. & Fri. 10 a.m. to 7 p.m., Tue.-Thurs. 10 a.m. to 6 p.m., Sun. noon to 5 p.m. Info: 206/682-5500.

Through Sunday, June 30—Wing Luke Asian Museum, History of Sagamiya Confectionery, 407 7th Ave. S. \$2.50, adults; \$1, students, seniors. Information: 206/623-5124.

Saturday, April 27—Japanese Baptist Church's annual sukiyaki lunch, 11 a.m. to 2 p.m., dinner, 4 to 7 p.m., cultural program, 7 p.m. Tickets: \$6, adults, \$4, seniors 70 and over and children 12 and under. Information: 206/622-7351.

Saturday, May 18—Rummage sale to benefit the Seattle Keiro Nursing Home, Seattle Buddhist Church, 1427 S. Main St., 10 a.m. to 4 p.m. Drop-off by 14:17, 10 a.m. to 9:30 p.m. Info: 206/882-6284.

Wednesday, Aug. 21 through Saturday, Aug. 24—Asian American Journalists Association National Convention, Sheraton Hotel & Towers, Seattle.

19—Berkeley Buddhist Church Satsuki Bazaar, 2121 Channing Way, Japanese American food, baked goods, book shop, crafts, raffle, silent auction. Saturday, 3-10 p.m.; Sunday, 11 a.m. to 9 p.m. Information: 415/841-1358.

Sunday, June 2—39th Annual JACL Junior Olympics, Chabot College in Hayward. Entry deadline: May 16. Information: Akio Yamamoto 415/964-9995, Tom Oshidari 408/257-5809.

### San Jose

Saturday, April 27 and Sunday, April 28—Yu Ai Kai's annual rummage sale, 9 a.m. to 4 p.m., Issel Memorial Building, 565 N. 5th Street. Information: Lisa Kuramoto, 408/294-2505.

Sunday, April 28—Nikkei Matsuri/Benefit 8K Nihonmachi Run, 9 a.m., start/finish Jackson Street between 6th and 7th Sts., \$12 entry fee. Information: Yu Ai Kai, 565 N. 5th St., San Jose, 95112, 408/294-2505.

Friday, May 17—San Jose JACL's 2nd annual Casino Night Houkai fundraiser, Italian Gardens, \$30 donation includes: chicken dinner, initial supply of chips and a "goody" bag. Information: 408/295-1250.

Monday, June 17—Yu Ai Kai's 6th Annual Benefit Golf Tournament, 7 a.m. shotgun start, Santa Clara Golf and Tennis Club. Entry fees are \$150 for individuals, \$250 for husband/wife, includes green fees, cart, prizes, and two dinner tickets. Entry forms: Yu Ai Kai office, 565 N. 5th St., San Jose, 95112, 408/294-2505.

## Mineta calls for fairer representation from census

WASHINGTON—California Congressman Norman Y. Mineta has called upon the U.S. Commerce Department to ensure that the state gets its fair share of congressional districts based on the statistics released by the Census Bureau April 19.

According to a Mineta press release, those statistics, revealed in a preliminary post enumeration survey, indicated that there were as many as 1.4 million Californians not counted in last year's census. The discrepancy would require at least another congressional seat to be added to the state delegation to represent Californians fairly, Mineta said. Previously, seven new seats had been announced.

"If the Defense Department can be fair about closing military bases,

and California loses its fair share, then the Commerce Department must be fair about the census and ensure that California gets every seat in Congress that our state deserves," Mineta said.

Up to 4.7 percent of the population of California may have been missed in the 1990 census, he said. "That's a city the size of San Jose and San Francisco combined. What that means is that there is absolutely not substitute for making a statistical adjustment to the census that reflects reality in California."

Mineta added: "If this administration can have Sec. Cheney get up and say that policy and not politics was used when closing military bases, then Sec. Mosbacher can apply the same standard when counting Americans. ☐"

## VIDEO

(Continued from page 1)

life and the superficial treatment of the constitutional issues."

Hirasuna, in his own statement, said, "The fact remains that the bid was given to Mr. Griffith, the film was made, we had to deal with an accomplished fact, and, most important, we all have a common purpose: to inform and acquaint the young students in our public schools with the true facts of the unconstitutional evacuation and internment of Americans of Japanese ancestry."

Hirasuna also said that Hayashino and Morimoto did not make it clear that they were speaking as individuals and not as JACL representatives—which in his mind created a "false impression of JACL unanimity in regard to the film."

In response, Hayashino and Morimoto said that they did, in fact, testify as JACL officials. "Based on the recommendation of the JACL Education Committee that the video not be endorsed for use in California schools, we testified before the State Curriculum Commission in Sacramento," they said. "In that regard, we did not testify as individuals, as Mr. Hirasuna asserts."

The JACL national representatives pointed out that the organization has been involved in the video project from the beginning when it supported the legislation that authorized the video's production for California public schools.

Once Griffith began production on the video, Dale Shimasaki, chairman of the JACL Education Committee, formed a Bay Area ad hoc committee that included K-12 educators and administrators, Asian American Studies professors, historians, attorneys, former internees and other community organizations.

That group criticized the film not only for failing to focus on the

racism issue but were concerned that the video was too long and dull. Teacher members of the ad hoc committee said that it would be "an ineffective teaching tool because of its two-part format."

Nishio, however, believes the video in its final form, while flawed, still presented material suitable for the classroom.

"(Griffith's) film was terrible at the beginning. And it wasn't really excellent at the end but it was far improved. . . . The group from San Francisco, very able young professionals, objected to the film to the extent they wanted the whole thing cancelled. They wanted to stop the whole thing. Forget about it. Cancel it."

"I was the only one who said 'go ahead.' I had a dream that is quite different, a proactive program in JACL or in all civil rights groups that would do away with the concept of racial hierarchy. We have to really work on that basic concept that makes it (racism) happen. Racial hierarchy says that whites are on top. To do away with that concept you need to work with the media, educators, institutions and churches. It's very difficult to get (that concept) into the state Curriculum Commission. If you try to pass something like that you have such diverse objections. (In regard to the video), I thought we could at least get our foot in the door, then we could come up with a second film later. It wasn't that bad to discard it."

Nishio says the video is now "a dead issue, according to the young folks. We should come up with a replacement."

"I'm very worried about it. It's much harder to get one in the second time. People gave us \$50,000 to make it and we cast it aside. But in some of our eyes it was good enough to get in."

Hayashino and Morimoto, however, told Pacific Citizen that they could not accept the "something is better than nothing" rationale.

"A story as emotional and personal as ours cannot and should not be reduced to a mere recitation of facts. How a story is told is often just as important as the fact that it is told."

"We are committed to having the Japanese American wartime experience included in the state's curriculum, but we could not endorse 'Without Due Process' as the best possible product to tell the story of the internment. It is our position that the State's first and only authorized instructional video of the Japanese American internment be accurate, interesting and presented in an educationally worthwhile format."

The video, however, is not completely out of the picture. Morimoto said that "essentially, a video must come out, it's a question of when." The state, she said, must reappropriate funds. "We want to be more involved in the selection process the next time," Morimoto said. ☐

## Scholarship update

• High school students of Asian and/or Pacific ancestry are encouraged to apply for scholarships sponsored by the JACL Nikkei Leadership Association Chapter. Students are judged on leadership ability and experience through their school and community activities. Application deadline is Wednesday, May 15. Contact Trisha Murakawa at 213/822-7470. Recipients and their parents will be invited to a scholarship brunch Sunday, June 2.

• Applications may be submitted for the Reverend Joseph K. Fukushima Memorial Scholarship for the 1991-1992 school year, according to the board of trustees of the Montebello Plymouth Congregational Church. An award of \$500 is available to third or fourth-year college students or graduate students. Deadline: May 31. Scholarship is awarded by June 30, 1991. Contact: Board of Trustees, Montebello Plymouth Congregational Church, 144 S. Greenwood Ave., Montebello, Calif. 90640-4894, 213/721-5568.

• The scholarship committee of the Japanese Women Alumni of UC Berkeley announced three recipients: They are: Ann Masako Hirakawa, San Mateo, senior, business administration; Nancy Emi Ishimoto, San Mateo, junior, psychology; and Wakana Saeki, Berkeley, senior, letters and science.

## More redress workshops set

The latest round of redress workshops have been scheduled for Chicago and New York, according to the Department of Justice and the Office of Redress Administration (ORA).

Here is the schedule:

• Monday, May 13—Japanese American Service Committee, 4427 N. Clark St., Chicago,

1-5 p.m.

• Friday, May 17—Japanese American United Church, 255 7th Ave., New York, 10 a.m. to 1 p.m.

Participants are encouraged to bring any correspondence received from ORA and all documents pertaining to their redress claims.

# MILD SEVEN

An Encounter with Tenderness.



Mild Seven: 11 mg. "tar," 0.8 mg. nicotine av. per cigarette by FTC method.  
Mild Seven Lights: 7 mg. "tar," 0.5 mg. nicotine av. per cigarette by FTC method.  
Mild Seven International: 11 mg. "tar," 0.8 mg. nicotine av. per cigarette by FTC method.

MADE IN JAPAN  
© 1991 TOBACCO INC.

**SURGEON GENERAL'S WARNING: Smoking By Pregnant Women May Result in Fetal Injury, Premature Birth, And Low Birth Weight.**



## Opinions

From the frying pan

BILL HOSOKAWA

## WW II Memoirs of Diplomat Terasaki

A book that came into being via Casper, Wyo., is enjoying phenomenal success currently in Japan. Titled "Showa Tenno Rokuhaku," (as close as I can make out, "Personal Recollections of Emperor Hirohito"), the book is based on his memoirs about the war as noted by one of his postwar aides, Hidenari Terasaki, diplomat and father of Mariko Terasaki Miller who lives in Wyoming.

The book consists of three parts: The emperor's memoirs, Terasaki's diary during the early postwar years when he was assigned to the imperial household, and Mariko Miller's story of her parents and how the documents were discovered.

Of the three, Hirohito's memoirs are the most significant historically, but they would not have been made public without Mariko. The Terasaki story was told several decades ago by Mariko's Tennessee-born mother, Gwen Harold Terasaki, in a book titled "Bridge to the Sun." The Terasaki family spent the war years in Japan. Gwen returned to the United States in 1949 to put Mariko in school. Even then Terasaki was in failing health and he died in Tokyo two years later without seeing his family again.

When Mariko and Gwen visited Japan in 1958 they were given some of Terasaki's belongings including numerous documents. These were stored away, unread, until some month ago Mariko's son Cole showed excerpts to an American scholar. The significance of the papers soon became evident. Ko Shioya, one of Japan's leading international journalists, worked with Mariko and the book was published by Bungei Shunju.

Even a partial English translation, which reached me recently, is fascinating for its revelation of how badly Tokyo misjudged the U.S. when they were on a collision course.

Foreign Minister Yosuke Matsuoka, who had studied in Oregon, turns out to be one of the chief bunglers. After he took Japan into the Rome-Berlin Axis, the emperor's memoirs say, Matsuoka sold his colleagues the preposterous argument the U.S. would never go to war in Europe because of the opposition of German-Americans.

Tokyo also believed Germany and Italy would defeat the U.S. while Japan's chances of victory were considered uncertain. Fear-

ing abandonment by their Axis partners after they smashed the U.S., Japan signed a pact under which none of the three would agree to a separate peace. This, the memoirs indicate, prevented Japan from reaching an understanding with the U.S. at three critical junctures both before and after Pearl Harbor.

This thesis is unconvincing. The emperor seems to have had the naive feeling that if only American and Japanese political leaders could sit down and talk, they could have settled their problems. This view overlooks the fact that the two sides were at loggerheads, and no settlement was possible without one or both nations changing positions drastically. That was unlikely under the circumstances. The emperor indicates he realized this too; he feared a coup d'état if he opposed the military.

Find a worrisome parallel between U.S.-Japan relations just prior to Pearl Harbor and today. How much do the United States and Japan, particularly Japan, understand about the other? What kinds of flawed advice are the contemporary Matsuoka's providing? ☐

## Letters

## Remembering friends from his Denver days

I lived in Denver during the '50s. In 1954, 2 brothers-in-law, Tom and Kabe, purchased the York Texaco service station at 2855 York St. I'd push my bicycle up there to get gas in the tire. Tom was always so kind, treating me as if I was getting a fillup of ethyl gasoline and the works.

It isn't surprising that when I got my first car, in 1956, at the age of 17, that I got a lot of my gasoline and all of my repair work there. Their work was always perfect, superior to the many new car dealers I've dealt with since.

On a couple of occasions, I needed minor repair work, they'd say, "forget it, De Priest, this is for old times." Unfortunately, I was young and never used their last names, no one else did either. York Texaco has ceased to exist.

The last time I saw Tom was in 1982. He looked a little tired, his hair was starting to gray. While we talked, another 12-year-old boy came in for air, and I could tell, those two had a great rapport.

I'd like to send these great and gracious men letters, to let them know that I haven't forgotten their generosity over the years. They treated their customers well. This time I'd like to use their last names.

I worked with another gentleman, I knew simply as "Mann." His family operated the Sunshine Grocery at 19th and Larimer. He drove a pop route for Dad's Root Beer in 1955, occasionally I'd work a day with him, instead of in the bottling shop.

To the best of my recollection, he was working for a law degree at the University of Denver. I'd like to say hello to him also.

I attended Cole Junior High and Manual High during the years 1952-57. There were four students whom I admired (although they never knew it) and I'd like to say hello to them also. I had the greatest respect for these kind, respectful, scholarly students. They were: Kenji Fukuhara, Nancy Kitashima, Justin Kitashima and Ted Takeda.

You're performing a great community service, and I want to thank you for the wonderful fruits your last efforts provided for me. I think this ends the requests I'll be making of you, and I'd like to publicly give thanks to Mrs. Toya Nakagawa of Tacoma for providing me the name of your newspaper.

Rev. Larry (DePriest) Scott  
1919 S. 54th  
Tacoma, Wash.

## Buenos Aires woman looking for pen pals

I'd like to have pen pals around the world, with people who speak English, Spanish or Japanese, and who are over 30 years old.

I'm 30 years old. I graduated (with a degree) in tourism.

My hobbies are: traveling, and collecting stamps and post cards.

I can be reached by writing to: Margarita Matayoshi Kise, Hipolito Yrigoyen 1466, 1744 Moreno, Buenos Aires, Argentina.

Margarita Matayoshi Kise  
Buenos Aires, Argentina



East Wind

BILL MARUTANI

## The Demand for Japanese Translators

IN THE COURSE of a dinner meeting with some Japanese businessmen the other evening, attempting to make a small talk I stumbled (literally as well as figuratively) on the subject of Japan's plans to send four minesweepers plus a support ship to the Persian Gulf. The argument of the antagonists that Japan has an anti-war clause in its *kempo* (Constitution) presumably would be neutralized by counter-arguing that war has formally been declared at an end so sending minesweepers would not be participating in hostilities. Indeed, since many Japanese cargo ships carrying oil would be plying the gulf straits, unless the waters were cleared of mines, there's the constant danger of an oil-tanker being blown sky high.

The "stumble"? I didn't know the Japanese word for "minesweeper." So I found myself stumbling around trying to explain.

IT IS REPORTED that there are some

2-3,000 translating firms in Tokyo alone. Of these it is estimated that about 90% are operations run by the larger Japanese corporations, with the remainder largely composed of foreign operations, very often a husband-wife team. Some 90% of the translators are said to be Japanese, engaged primarily in translating from *nihongo* to *sigo* (English). Of the translating work, some 70% is English-Japanese and vice-versa, which means that there's a 30% gap between *nihongo* and every other foreign language, particularly the European languages. (I assume that there is a ready supply of linguists in Japanese who can easily shift to and from Chinese, Indonesian, Korean, Thai, etc.)

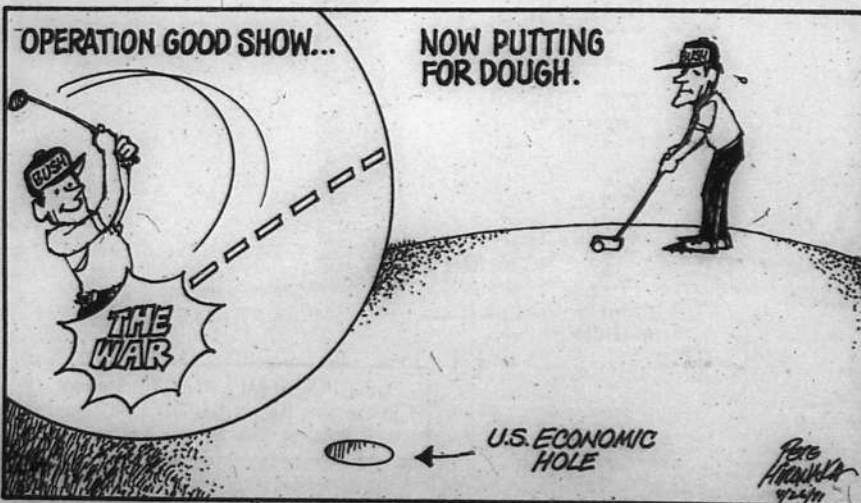
THERE'S A DEMAND for translators who have competency in *nihongo* and are also facile in European languages, this being so by reason of the European Community going into operation in 1992. Perhaps the per page rate charge will give the

best indication of demand: Arabic leads the way at ¥11,000 per page; Scandinavian ¥7,500; German and Italian ¥6,500; English ranges from ¥3,500 to ¥5,500, probably depending on the intricacy of the translation. Presumably, technical documents would command the higher rates. One translating company reports a *yokozuna* (gangster) request for translation into Tagalog seeking entertainers from the Philippines; but not being unkind of the nature of the invitation, the translating job was declined.

An interesting footnote is that even where a Japanese document is to be translated, say, into French or German, it is first translated into English.

COUPLE WEEKS AGO I was going through an instructional manual for operation of an office (fax) machine when I noticed that although the manufacturer of

See EAST WIND/page 7



## Pacific Citizen

ISSN: 0030-8595  
941 E. 3rd St., #200  
Los Angeles, CA  
90013-1896  
(213) 625-6936,  
fax: 625-6213

The Pacific Citizen is published by the Japanese American Citizens League, 941 E. 3rd St., #200, Los Angeles, CA 90013-1896, weekly except the first week of the year, biweekly during July and August, and semi-monthly in December. Annual subscription rates: JACL members: \$12; the national dues provide one year on a one-per-household basis. Non-members: 1 year - \$25; 2 years - \$48, payable in advance. Additional postage per year—Foreign: US\$13. Air mail—U.S., Canada, Mexico: US\$32; Japan/Europe: US\$40. (Subject to change without notice.)

National headquarters: 1765 Sutter St., San Francisco, CA 94115, (415) 921-5225

Editorial, news and opinions expressed by columns other than the National President or National Director do not necessarily reflect JACL policy.

Second Class Postage Paid at Los Angeles, Calif.

POSTMASTER: SEND ADDRESS CHANGE TO: Pacific Citizen, 941 E. 3rd St., Los Angeles, CA 90013-1896.



**SEATTLE MEMORIAL**—Photo shows the May 30, 1949 unveiling of the 21-foot granite monument at Lake View Cemetery. Hisako Nakamura (widow of Pfc. William Nakamura, who was awarded the Distinguished Service Cross) led the ceremonies.

## Seattle remembers . . .

**SEATTLE**—Francis Fukuhara, a retired fisheries research biologist and former commander of the Seattle Nisei Veterans Committee (NVC) (1988), became curious about the names of the Nisei war dead about to be remembered in his Memorial Day address that year he was commander. He wanted to know who they (the 62 Japanese American war dead from Washington inscribed on the granite shaft at Lake View Cemetery) were, what they looked like, where they were born and how they died.

With the help of Mack Shoji, Masao Watanabe, Joe Nakatsu, Henry Yonori and many others, it took three years to satisfy his curiosity, culminating with an album booklet, *Uncommon American Patriots*, and a photo exhibit, which opened March 23 at NVC Memorial Hall, 1212 S. King.

It's on permanent exhibit, open from 8:30 a.m. to 1 p.m. during the week (when the senior hot meals are being served); otherwise an appointment will have to be made through a club member. Since the booklet is not priced for sale, NVC (ZIP 98144) will appreciate a donation to cover cost of mailing.

"We never anticipated that the project was going to go for so long."

Fukuhara told a Seattle Times reporter. "I just felt having their names carved in granite was sort of inadequate."

The search entailed combing old telephone books, newspaper clippings and archives, seeking information about the names, speaking to friends of a friend of a friend . . . and finally getting a photograph. The 31 photographs showed the Seattle-born servicemen killed in action.

Sen. Daniel Inouye and Grant Ujifusa of New York attended the unveiling. More than 600 squeezed into the hall for the opening.

"I always think of the JACL," the senator remarked. "They persisted in reminding us of this black page in our history (of the internment years and concentration camps). Knowing the Japanese, I know that many of you would just prefer to forget about it. But the JACL insisted that this wrong must be redressed."

"Patiently they kept this issue alive, and I think we owe them a great debt of gratitude."

That the internees were patient, law-abiding in the camps, even when they could have turned to violence and sabotage, Sen.

Inouye observed, "was the picture that the people of the U.S. dramatically received . . . It was a startling one for many who never had the privilege of knowing an Issei or Nisei."

Inouye also credited neighbors and friends who knew the pain and agony of the evacuees for their support in the passage of redress legislation.

Photos of the 31 Seattle-born Japanese American GIs in the exhibit include: Robert Endo, Yasuo Pete Fujino, Peter Fujiwara, Ben Kayji (sic) Hara, Eugene Hayashi, Masao "Horse" Ikeda, William Imamoto, John Kanazawa, Jero (sic) Kanetomi, Akira Kansaki, Yoshio Kato, John Ryoji Kawaguchi, Francis T. "Bako" Kinoshita, William Kenzo Nakamura, Ben Ninomiya, Yoshito Noritake, Isao Okazaki, Takaaki Okazaki, Ken Omura, Satoru Onodera, Brothers Taduo and Yukio Sato, Toll Selke, Frank Masao Shigenuma, Matsushiro "Matt" Tansaka, George Tetsumi, Mark O. Yamane (a Sansei killed on Grenada), Setsuro Yamashita, Gordon Goro Yamamura, Hideo "Heidi" Yasui, and Shigeo Yoshioka. ☐

## 'No Nisei vets—no redress!'

Here are excerpts of Grant Ujifusa's address March 23 before the Seattle Nisei Veterans Committee's dedication, "Uncommon American Patriots," a pictorial tribute to 31 Seattle-born Japanese Americans soldiers who were killed in action.

... Mas Fukuhara asked me to talk about the place of the Nisei vet in Redress. Before I do that, let me establish some perspective: Japanese Americans could have gone on with their daily lives without Redress. Not much difference in our homes day to day, if you think about it. But the Nisei vets did make a real difference. . . . The contribution and the sacrifice of the 100th, the 442nd and the MIS were about life and death and about essential human dignity for our people. This was and is never cheap.

... As JACL/LEC Strategy Chair, I would also like to thank the Nikkei of Seattle who, years ago—long before I showed up—took the lead in Redress when most others elsewhere thought the idea was hopeless at best

and frightening at worst. . . . I think of Cherry Kinoshita (totally committed and a street-smart fighter politically) . . . and Arlene Oki, who introduced our issue to Fred Barbash of the Washington Post who wrote a five-part series about the internment. That front-page coverage put us on the national media map in the hometown newspaper for the people who would make the decision. I name two women because in this effort, the women fought alongside the men; in fact, in my judgment, women made the greater contribution.

We should never forget what we asked kids—some of them 19 and 20 years old—to carry it for the rest of us. And my God, how they did with unmatched physical courage! They took it to the foreign enemy with the message: LET MY PEOPLE GO. Striving things, you say? No, I say. We were locked up in camps. To me, the Nisei vets wrote one of the most astonishing and glorious chapters in all of American history. To me, to regard them today as victims, dupes and can-

non fodder is terribly misguided.

... (Ujifusa then relates the Redress strategy as it faced three kinds of arguments: (1) the legal, constitutional stance that reminded Congress—"we were denied due process... though conservatives and the presidential signature we needed would not listen to anything sounding even vaguely as coming from an ACLU lawyer;" (2) the political numbers as 2.8 million Asians now live in California, though not firmly anchored to either party but could easily constitute the swing vote in any presidential election. "Be nice, I said, anti-Asian violence is an issue that unites all Asians. So, too, I asserted, was Redress. . . . Nobody but the reddest redneck questions the patriotism of someone with an Asian face. Why? Because the Nisei soldier made sure that nobody important does that to any Asian American ever again;" (3) and the narrative story of Japanese Americans in

See VETS/page 6

**Kimura**  
PHOTOMART  
Cameras & Photographic Supplies  
316 E. 2nd St., Los Angeles, CA 90012  
(213) 623-3968

**ALOHA PLUMBING**  
Lic. #440840  
—SINCE 1922—  
777 Junipero Serra Dr.  
San Gabriel, CA 91776  
(213) 283-0018

**CHIYO'S**  
Japanese Bunka Needlecraft  
Framing, Bunka Kits, Lessons, Gifts  
2943 West Ball Road  
Anaheim, CA • (714) 995-2432

**ED SATO**  
Plumbing & Heating  
Remodel and Repairs, Water Heaters  
Furnaces, Garbage Disposals  
Serving Los Angeles, Gardena  
(213) 321-6610, 255-7000, 735-0557

**Carat**  
Japanese Charms  
Japanese Names  
Japanese Family Crests  
12256 Valley View  
Garden Grove, CA 92645  
(714) 895-6554

**Los Angeles Japanese**  
Casualty Insurance Assn.  
COMPLETE INSURANCE PROTECTION  
Alhara Insurance Agency, Inc.  
250 E. 1st St., Los Angeles 90012  
Suite 705  
825-4925

Anson T. Fujioka Insurance  
321 E. 2nd St., Los Angeles 90012  
Suite 500  
825-4383

Furukoshi Insurance Agency, Inc.  
200 S. San Pedro, Los Angeles 90012  
Suite 300  
826-5275

Ito Insurance Agency, Inc.  
Hows Bldg., 180 S. Lake Ave., #205  
Pasadena, 91101 •  
(818) 795-7958, (213) 861-4411 L.A.

Kagawa Insurance Agency, Inc.  
360 E. 2nd St., Los Angeles 90012  
Suite 302  
826-1800

Kamiya Ins. Agency, Inc.  
120 S. San Pedro, Los Angeles 90012  
Suite 410  
826-4135

The J. Morey Company, Inc.  
11080 Anisita St., Ste. F, Century 90701  
(213) 924-3444 (714) 952-2154 (408) 280-5551

Steve Nakaji Insurance  
11554 Washington Place  
Los Angeles 90066  
391-5831

Ogino-Alzumi Ins. Agency  
1818 W. Beverly St., Monrovia 91016  
Suite 210  
(818) 571-4911 (213) 726-7486 L.A.

Ota Insurance Agency  
321 E. 2nd St., Los Angeles 90012  
Suite 604  
817-2057

T. Roy Iwami & Associates  
Quality Ins. Services, Inc.  
3255 Wilshire Blvd., Los Angeles 90012  
Suite 630  
362-2255

Sato Insurance Agency  
366 E. 1st St., Los Angeles 90012  
826-5861  
829-1425

Tsunehiko Ins. Agency, Inc.  
327 E. 2nd St., Los Angeles 90012  
Suite 221  
828-1365

AHT Insurance Assoc., Inc.  
dba: Wada Asato Associates, Inc.  
1451 W. Artesia Blvd., Gardena 92547  
Suite A  
(213) 516-0110

**JAPANESE SWORDS WANTED**  
Wanted Japanese swords, matchlock guns, percussion guns, and western guns with Japanese writings. We pay Japanese price. Japanese price is much higher than U.S. price.  
**TAIKEDO U.S.A.**  
23441 Golden Springs, Suite #292, Diamond Bar, CA 91765  
714-890-5137 or 1-800-747-3242  
**JAPANESE ANTIQUE GUNS WANTED**

**OUR**  
**NEW CARD**  
**12.9% APR**  
**National JACL Credit Union**  
**VISA**  
**No Annual Fee / 25 Day Grace Period**  
Please send a Visa Card Application and Nat'l JACL Credit Union membership information. For National JACL Credit Union members only.  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City/State/Zip \_\_\_\_\_  
**Nat'l JACL Credit Union**  
PO Box 1721 / Salt Lake City, Utah 84110 / 801 355-8040  
Toll Free 800 544-8828 Outside of Utah

## Hands up



Furusato Caravan of Tokyo theatrical troupe will collaborate with Northwest producer One Reel to present "Labor of Love," an original musical comedy about the struggles of rice farmers in Japan and America. The play focuses on the ongoing controversy on Japanese-U.S. trade discussions about rice importing and exporting. The group will first tour Japan in July then in the United States in September. Information: Sheila Hughes, 206/622-5123.

## Film about Japanese brides seeks funding

HONOLULU—"Picture Bride," a story that begins in 1918 when young brides arrived from Japan after an arranged marriage to plantation workers in Hawaii, is in the filming stage, according to filmmaker Kayo Hatta. She was here in early April to raise an additional \$750,000 for her 90-minute dramatic film. Before the trip, she had acquired \$150,000 through grants from a number of organizations, including the Japanese American Citizens League, Hawaii Committee for the Humanities, National Endowment for the Arts, and the American Film Institute, according to Susan Yim, Honolulu Advertiser assistant managing editor/feature and design.

Hatta, 33, now residing in Los Angeles after finishing UCLA film school, came here to meet with Hawaii-based executive producer Diane Mark, as well as with scholars and researchers of Hawaii plantation history, and local and state

funding sources. She also scouted possible filming locations. Koloa, historically the first plantation on Kauai, is being considered. She expects to start auditioning this summer for actors with a scheduled release in early 1992.

Hatta would like to see the film shown to senior citizen centers, to the women who were picture brides.

"It's really a struggle to make a film told from the Issei women's point of view. It plays up the difficulties and hardships and celebrates the strength of women," Hatta said. She added that "the younger generations don't understand that Hawaii's multicultural culture has its roots in Hawaii's plantations."

Hatta's maternal and paternal grandparents settled and raised their families in Hawaii. Her most successful film, "Otemba—Tomboy," was about a father's obsessive desire to have a son.

## VETS

(Continued from page 5)

America... how the Issei came at the turn of the century, toiled and settled wanting to give their children a better life when the bombs sank the fleet at Pearl Harbor... herded into camps... and, despite the hate, Nisei soldiers volunteered out of camps to fight for freedom and a chance for his family—asking for no special favors, only a decent chance. This story was recounted by Governor Tom Keen of New Jersey personally to President Reagan.

The simple truth is that the story of the Nisei vet is a minute-by-minute presence in the fight for Redress. Senator Spark Matsunaga of the 100th Battalion almost singlehandedly convinced 69 senators to vote for S.1053, when usually you can't get 60 senators to agree (on what day it is)...

Spark personally lobbied *ieshokenmei* with virtually every senator. He did the work himself. Art Morimoto of the MIB, along with many other vets, kept the American Legion and the VFW from coming out against Redress even though rank & file of both organizations were passionately against the bill. Had they been able to obtain organizational sanction for their position, the redress bill was dead. It is harder for a

politician to take on the veterans' lobby than it is to buck the National Rifle Association. The Nisei vets, led by Art, protected our flanks and backsides from an organized onslaught that would have brought us down.

Then there is Mike Masasaka, a controversial figure in our community for reasons I cannot comprehend. The fact is this: Mike Masasaka did not lead us into the camps. The full weight of the U.S. government forced us into the camps... Mike is alive, though ailing. He is to this moment a wise and experienced Washington veteran to whom our community is in great, if sometimes unacknowledged, debt—and hardly for Redress alone. Some people will still say that Mike is a crummy person. My answer is that if Mike is so crummy, why did Spark Matsunaga think of him as a brother and member of the family?

Senator Dan Inouye. The Redress bill was an authorization bill. Congress can pass a bill but it doesn't have to fund a bill, especially when the deficit towers. New programs get very little money. For fiscal 1990, OIRA and OMB happily agreed to \$20 million, to which the House Appropriations Committee added \$30 million. A pittance in both cases. But just as 100th vet Spark got the authori-

See VETS/page 7

## Virtuoso



Eleven-year-old violinist Tamaki Kawakubo will be featured when Lalo Schiffrin conducts the Glendale Symphony Orchestra at the Dorothy Chandler Pavilion of the Los Angeles County Music Center Saturday, May 4, at 8 p.m. A student of the R.D. Colburn School of Performing Arts where she is an Ahmanson Foundation scholar, Kawakubo has been a soloist with the Command Gals Performance of the Young Musicians Foundation. The concert opens with an excerpt from Saint Saens' "Samson and Delilah" and concludes with Wagner compositions. Tickets: \$15/500-\$720.

## Canadians invest in warlbashi

FORT NELSON, B.C.—Mitsubishi Canada has invested \$10 million in its Canadian chopstick manufacturing operation for 90 *warlbashi* machines which are producing 5.4 million sets per shift. In operation for a half year, company president Yukio Komiyama said he was happy with the source—the British Columbia aspen, which is strong, white in color and without smell.

Except for the chopping machines, everything was purchased in Canada, and its workforce was nearly doubled from 100 to 190 for the two-shift rotation.

Komiyama said Japanese restaurants and fast-food vendors use about 24 billion pairs of disposable chopsticks annually. ☐

ESTABLISHED 1936  
**Nisei Trading**  
Appliances - TV - Furniture  
SHOWROOM  
612 Jackson Street  
Los Angeles, CA 90012  
(213) 620-0882

TOYO  
*Myatake*  
STUDIO  
SAN GABRIEL VILLAGE  
235 W. Fairview Ave., San Gabriel, CA 91776  
(213) 283-5685, (818) 280-5674  
LITTLE TOKYO  
114 N. San Pedro St., Los Angeles, CA 90012  
(213) 626-5681, 626-5673

Commercial & Industrial  
Air Conditioning and Refrigeration  
Contractor  
**Glen T. Umemoto**  
Lic. No. 441272 C38-20  
SAM REBOW CO., 1506 W. Vernon  
Los Angeles - 255-5204 - Since 1939

Canadian  
**Black Bear Hunts**  
In the Wilderness Forests of  
Northwestern Ontario's  
Sioux Lookout District  
Write for Information Kit to  
**ALANTONI OUTFITTERS**  
Postal Box 444  
Sioux Lookout, ON  
Canada P0V 2T0  
Phone: 1 807 737-3299  
Fax: 1-807 737-2433

Japanese Phototypesetting  
**TOYO PRINTING CO.**  
309 So. San Pedro St., Los Angeles 90013  
(213) 626-8153

**Mrs. Friday's**  
DELIGHTFUL  
seafood treats  
DELICIOUS and  
so easy to prepare  
**MRS. FRIDAYS**  
Gourmet Breaded Shrimps and Fish Fillets  
Fishing Processors, 1327 E. 15th St., Los Angeles, (213) 746-1307

Japanese  
American **KAMON**  
The Original BRONZE "J.A. KAMON"  
Individually handcrafted Kamon, designed especially  
for Japanese Americans to pass on to their descendants.  
A lasting, one-of-a-kind record created to commemorate  
the Issei in your family!  
• KAMON RESEARCH / CONFIRMATION SERVICE  
• KAMON GUIDE BOOKLET (\$4.00 Postpaid)  
• BASIC FACT SHEET ON YOUR SURNAME (\$25/DO w/kanji writing of name)  
Mail Orders / Inquiries to: YOSHIDA KAMON ART  
P.O. Box 2956, Gardena, CA 90247-1156 • (213) 629-2848 for Appt.  
KEI YOSHIDA, Researcher / Artist NINA YOSHIDA, Translator

**Fifty Plus**  
DESIGNED WITH YOU IN MIND...  
THE FIFTY PLUS ACCOUNT  
Being 50 or over has its advantages. At Sumitomo  
has just created another one... the Fifty Plus  
Account. If you're at least 50 years old, you can  
open a Fifty Plus (Regular Checking or Super  
Checking) Account and be entitled to a variety of  
free or discounted bank services...  
• Interest-earning Super Checking or free  
Regular Checking  
• Specially designed membership (ATM) card  
• Bonus interest on time deposit accounts  
• Free personal checks, VISA® traveler's  
checks, money orders and cashiers  
checks.  
Come into any Sumitomo office for more  
information or to open a Fifty Plus Account.  
**Sumitomo Bank**  
Member FDIC



## VETS

(Continued from page 6)

zation bill through, so 442nd vet Dan proceeded to find it as a substantial entitlement. At the time, he was the fourth most senior member of the Senate, the No. 2 Democrat on the Appropriations Committee and chairman of the defense appropriations subcommittee—in plain English, that is clout in the Senate and clout is how Japanese Americans got an entitlement. The senator will never say this because like a good Nisei he is—never out to claim credit. But you and I can give the credit he deserves.

I feel both Spark and Dan were moved to do what they did out of a sense of kinship, obligation and responsibility to the Mainland Nisei in general, and in particular, to the Mainland GIs, especially those who fell.

Finally, there is 442 vet Kaz Masuda, dead now for almost 47 years. A young actor, Ronald Reagan, spoke at a ceremony to honor Kaz; earlier General Joe Stilwell had called the Masuda family about a ceremony to bestow the Distinguished Service Cross posthumously and Kaz's mother said, no thanks. She said, first you shove us off our farm and into a desert camp; then you take my son; then you send him back in a box. Her feelings were the Issei equivalent of the English expression: "You know what you can do with your medal." Arrangements were made so that Kaz's sister, Mary, would accept the medal. And it was then when Reagan said, "The blood that has flowed into the sand is all one color." . . . We owe you, Kaz.

So it is that we owe all Nisei veterans, living and dead. For it is true: No Nisei vets, no redress. Mas Fukuhashi is right when he says that Redress is the final contribution to Japanese Americans from a group of heroes whose courage and sacrifice is now respected by grateful Americans everywhere. In the fall of 1990, some of the oldest and most venerable among us received an apology and a check from the U.S. government. The story ends as we say to the veterans we honor today and to all Japanese Americans who have gone before us, "Thank You again. We do nothing to repay our debt to you. We cherish your memory."

## EAST WIND

(Continued from page 4)

the machine was a Japanese company, the manual itself was printed in Thailand. (I put two and two together and figured that the equipment was manufactured in Thailand, but then the Japanese produce more and more of their equipment in the Southeast Asian nations while placing their own well-known labels on the equipment.) I must say the manual was quite comprehensible, until I reached page 46 after which it skipped to page 97. Some of you will recall when the Japanese first started shipping goods to this country, accompanied by awkward and oftentimes hilarious English instructions. Probably as amusing as my effort to describe "mine-sweeper" to my Japanese dinner companions.

By the way, the Japanese word for "mine-sweeper" is *do-kunizi*. Watch your local newspaper as to when they finally reach the Persian Gulf. ☺

## National Director

Japanese American Citizens League

Under the general policy and direction of the National JACL Board, serves as the CEO with full responsibility for carrying out the mission of JACL and serves as the chief representative and spokesperson of the organization.

Salary negotiable.

Send cover letter and resume to JACL Personnel Committee, 1785 Sutter Street, San Francisco, CA 94115.

Deadline: June 7, 1991

For more information contact JACL Headquarters at (415) 921-5225

## 4 Business Opportunities

WASHINGTON STATE  
2 well estab Gilt Jewelry & Apparel Stores in 2 busy malls in Longview & Kelso, WA with or without inventory. Ready to retire. Private sale, will train. Write to Don Guler, 106 Yellon Place, Longview, WA 98632 or call (206) 423-0461

IDAHO

## Be An Owner!

Only established truck & auto salvage yard in Bonner County, Idaho. For \$150,000 this business + all the recreation is truly a golden opportunity. Private sale (206) 283-1919 Sandpoint, ID.

## Investors - USA

Major Adult Entertainment Corp will build & operate Adult Book, Video & Novelty stores. 20 years experience. Investor privacy, anonymity & confidentiality assured. \$450,000 US includes equity interest in real estate, bldg, equipment & inventory. Contact: Mr. Packer, (614) 764-0098, Fax (614) 764-0280.

TORONTO, CANADA

## Buyers Market

Specialty ski store, central Toronto, 40 year location, very strong neighborhood clientele, good summer program, partnership severing, selling complete inventory fixtures & ski service equipment. \$100,000 by owner. Please call (416) 421-6589.

OTTAWA, ONTARIO

For sale, well established diaper service. Unlimited growth potential in an expanding market. \$12,000 gross revenue per month.

(416) 922-5228

9 - 5 pm Mon-Fri.

CANADA

Canada's Oldest and Largest! Used Car Lot & Business, collector cars, land, bldgs, decor. Lot holds 75, showroom 35 cars. All contacts. Very well established. Complete turnkey operation. \$2,000,000 annual sales, excellent profit. Could easily support 4 partners. \$1,600,000. Owner retiring to the country. Private sale. (416) 585-1896.

SASKATCHEWAN, CANADA  
Rural Gas Bar & Convenience Store, attached 3 bedroom living quarters, excellent business potential. Contact (owner) Kathy (306) 373-8254 eves, Saskatoon, Sask.

CANADA

Wholesale Alberta  
Restaurant for sale, completely equipped. The restaurant, on leased premises, is 5 years new and is the best in town. Located in great and growing area. \$100,000 per month (10% from last year). A fine family opportunity. It is priced at \$450,000. Call or write. Training available. Contact Brian Arnes at Canada Mortgage Real Estate, Box 939, Whitby, Ont. M1A 1S6. (403) 779-6671.

By Owner—Business Opportunity: Combination used car sales and 48 unit mini-storage business in Manitoba city of 13,000 (the only mini-storage in town). The 2000 sq ft offshoot bldg is air conditioned & not gas heated. The 1.23 acre property affords easy accessibility both the main city traffic artery. Priced to sell at \$185,000. Use or convert to owner's option. Call Jim at (204) 238-1588 or fax (204) 238-1670.

Beautiful BC Canada  
12 lane Brunswick bowling alley & lounge for sale in the heart of the booming Okanagan Valley, Winfield, BC. Only \$275,000. Home: Ludvigsen (604) 766-4566 for more info.

B.C. CANADA  
Family business in sunny Armstrong, BC, fully equipped operating drycleaning plant.

Will train.

(604) 546-6069 evenings

B.C. CANADA  
By Owner  
Must sell or trade—campground & mobile home park near Cache Creek. Gross \$100,000 per year. 10 year lease on land. Accrued value \$294,700. Will sell for \$170,000. Some in cash at 10%.

Call (604) 245-4095

Yell Them You Saw It In  
The Pacific Citizen

## Classified Ads

## 4 Business Opportunities

B.C. CANADA

## FOR SALE

EXCLUSIVE LOGE RESORT  
World class fishing and wildlife viewing attraction

Principals prefer to sell an equity partnership opportunity for \$75,000—\$200,000. Take charge and develop this four season tourist facility from the ground up! Total capital cost \$700,000. All financing in place - No agents please! Fax or call Jack Moch (604) 847-9771 (Day or Evening) Fort-Bascom Enterprises P.O. Box 4452 Smithers, B.C. V0J 2N0

B.C. CANADA

## Airm Investors

Nugget Gold field & tested. 50% partner. Ousnel, BC to finance operation or machinery. Seeking \$500,000. Call (604) 992-2551 George bwn 5-9 p.m. ASAP. Or write: Box 4471, Ousnel, BC, V2J 3J4 Canada.

ALBERTA, CANADA

Recession Proof Business  
Local established import/automotive business. Valuable clientele. Perfect 3 men shop. \$55,000. Include equip \$30,000, inventory \$10,000. Grossing over \$220,000 with 2 men now. (403) 271-5162

ALBERTA, CANADA

Est Construction Co Incorporated  
in Edmonton since 1970 req investors. Partners or consider possible merger.

Info: (403) 477-8858

CANADA

Live in beautiful BC. Versatile building maintenance firm with excellent contacts. Unlimited optional income. Ideal couple or family operation.

\$75,000

by owner

Phone (604) 378-9410

ONTARIO, CANADA

FOR SALE form fitting child diaper manufacturing company. Accounts and contracts established, priced under \$200,000. Serious inquiries only. C/O Bottoms Baby Products, 145-103 Meadowbrook Dr, London, Ontario Canada N1L 1E5. Tel & fax (519) 852-5550

## 5-Employment

GOVERNMENT JOBS \$16,040—\$59,230/yr. Now Hiring. Call (605) 962-8000 Ext. R-1317 for current federal list.

## Staff Counselor

Michigan State University Counseling Center is seeking a staff counselor with a minimum of an earned Masters in clinical or counseling psychology. Applicants should have experience that reflects an emphasis on working with Asian Pacific American and other minority students seeking individual and group counseling under outreach services. Licensed Michigan eligibility for licensure is required. Supervision of graduate students is expected. Appointment is on a permanent 10 month basis (September - June). Salary is negotiable with liberal fringe benefits. The Counseling Center is accredited by the International Association of Counseling Services and for predoctoral psychology internship training by APA. For application, telephone (517) 336-1662, referring to posting P10021. Closing date for applications: May 15, 1991. Michigan State University is an Affirmative Action/Equal Opportunity Institution.

## 3/4 Billion \$ Japanese Co.

Seeking people to pioneer  
in your area.  
M.L.M.

(406) 285-3761

Bilingual Physician Japanese/English:  
Internal Medicine or Family Practice  
Board Certified and either licensed in Texas or states where reciprocity exists with Texas. Must know and understand both cultures as well as Japanese medical practices in addition to Western medicine. Must be fluent in both languages and be able of U.S. or Japanese birth.

Submit Resume and Credentials to:  
M. Kramon, P.O. Box 26265,  
Dallas, TX 75226

Social Worker F/T. Exp. with Japanese elderly & fluent in Japanese. College degree in human service field. Knowledge of community resources & state/federal reg. Counseling & communication skills needed. Resumes to: Mimi Hara, Seattle Keiro, 1601 East Valley Way, Seattle, WA 98122. (206) 323-7100

## 5-Employment

HOME TYPISTS, PC users needed.  
\$35,000 potential. Details. Call (605) 962-8000 Ext. R-1317.

## 9-Real Estate

YORBA LINDA, CA

For Sale by Owner—Single 2 story, 6 m condo, attached 2 car garage. Approx 1300 sq ft. 2 bdr, 1.5 ba & 1 ba on garage for in-law/guests. Dishwasher & garbage disposal. Central heat/air. Close to pool, clubhouse, tennis court & park w/ play area. Conveniently located near buses, ski schools, shopping & freeway. Call & Phyllis Dulin (714) 976-2128.

MANHATTAN, NY

56th St W, condominium. 2 bedrooms, 2.5 marble baths, 1582 sq ft, 63rd floor, clear views east, northeast, southeast, pool, health club, hotel services. Owner, \$975,000. Call (212) 333-7732, (203) 661-9045, fax (212) 408-3911.

WOODLAND HILLS, CA

5 bedroom, 3 bath, 2800 sq ft. Completely remodeled, marble, granite, oak cabinets, fireplace & spa. Live like a million! \$545,000. 3% courtesy to brokers. Call (818) 884-6151 or fax (818) 884-6152

BELLEVUE, WASHINGTON

Neat Seattle, \$550,850. 3620 sq ft, 2 level in town 1200 sq ft of landscaped lot. 4 bdr w/ huge master bdr. Large family room, rec rm, w/ hot tub, fireplace, 3 decks, very gourmet kitchen w/ tile & appliances, party room, 2 day in bath, laundry rm, loads of storage, intercom and sec sys, auto sprinkler. Great view of Mt Rainier & city, near prime ski, shopping, golf & country clubs. Tel: (206) 844-8728, fax: (206) 825-3006.

TROUT LAKE, WA

Columbia Gorge Area  
Country secluded 22 timberland acres, 1.4 mile of white water river frontage, custom home, 3 bdr, 3 bath, 3 fireplaces, gourmet kitchen, barns, fenced. By owner. \$475,000. Near six golf courses and a golf club. (509) 395-2583

PLYMOUTH, MASS.

Ocean View of Cape Cod Bay  
Beautiful contemporary 3 bedroom, 3 bath, multi level deck, custom bar, lots of glass, beams and skylights. Approx 2700 sq ft with priv 55 minutes to Boston. \$279,000. Call or fax (508) 833-1350

## National Business &amp; Professional Directory

Your business card in each issue for 25 issues & \$15 per line, three-line minimum. Larger type (12 pt.) counts as two line. Logo same as the rate as required.

## Greater Los Angeles

ASAHI TRAVEL  
BUSINESS & LEISURE TRAVEL FOR GROUPS, FAMILIES & INDIVIDUALS. PACIFIC TRAVEL, CRUISES, RAILROADS, YACHTS & LUXURY SERVICES. 1543 W. Olympic Blvd., L.A. 90015 (310) 487-4384 • FAX (310) 487-1975

## FLORIDA VIEW GARDENS

Florida's Finest Wine & Caviar Citywide Delivery Worldwide Service 1801 N. Western Ave., Los Angeles 90027 (818) 486-7975 / Art & Jim

## Dr. Darylne Fujimoto

Family Optometry & Contact Lenses 11430 South St., Corvallis, OR 97331 (503) 886-1329

## TAMA TRAVEL INTERNATIONAL

Martha Igarashi Tsumashiro 636 Wilshire Blvd., Ste. 510, Los Angeles 90017; (310) 622-4333

## GARDENA FOOT &amp; ANKLE

Podiatric Medicine & Surgery  
Dr. Bryce K. Yamauchi  
Dr. Christy Oki-Clancy  
1451 Artesia Blvd., Suite B Gardena, California 90248 (213) 767-1538

## SANSEI BUILDERS

a fully licensed building service co. Calvin R. Okey, AIA (310) 821-9229

## Orange County

Victor A. Kato  
(714) 841-7551 • Exceptional Real Estate 17300 Buena Vista Blvd., Suite 510, Huntington Beach, CA 92647

## L. Kurtis Nakagawa, CFP, RHU

Planning • Insurance • Investments 181 E. River Street, Suite 214, Pasadena, CA 91105 • (714) 850-2176

## North San Diego County

Realty Executives • 811 Hacienda Drive, Vista, 92083 Ask for K.J. Semashenko-Dedicated Service Office (619) 728-3266, Res. (619) 728-5052

## San Diego, Calif.

Paul H. Hoshi Insurance  
823 - 16th St., San Diego, CA 92101 Office (619) 524-6976 Fax (619) 421-7286

## 6-Real Estate

LAKE LEBANON, CONNECTICUT

A rare combination of architectural design technology & quality construction on 5 acres; all protected by 100 acres of nature preserves. The 7500 sq ft home offers from master bedroom entrance of unspoiled terraces, pool & 7 car garage. Too many amenities to mention. Dramatically reduced to \$1,265,000. For sale by owner. 37 Lakeside Dr., Bridgewater, CT 06752. (203) 350-3445.

ONTARIO, CANADA

Also Investors  
Niagara region, 1/2 hour from Buffalo, NY and U.S. Border. 80.5 acres abutting on proposed golf course, Eastern boundary abuts on proposed subdivision, frontage on 2 roads. Creek runs through. \$2 million Cdn. (416) 885-0338.

B.C. CANADA

Hunter's Paradise  
640 acre farm, 40 miles west of Fort St. John. 300 acres cultivated, rice home, lots of outbuildings as 3 car garage, 40x50 shop, 30x50 machine shed, 8000 bushel grain storage. Lots of wildlife. Suitable for deer farm, buffalo farm etc. \$150,000 neg. Contact Arthur, BC 160-5773. Box 472, Hudson Hope, BC, V0C 1V0 Canada.

ALBERTA, CANADA

Industrial office/shop property for sale or lease on acres from Edmonton Int'l Airport located in Nisku Industrial Park Alberta. 15,940 sq ft metal bldg (4 bays) on 2.38 acres, fully fenced.

Contact Mel Palm  
(403) 237-7344

ONTARIO, CANADA

Caledon (Alton). One hour from Toronto. Renovated home, serene park-like landscape, completely secluded, 12 acres. Creek/River, tennis court, pool, extremely scenic. Private. Near ski club & Devil's Pulpit Golf. \$600,000. Cdn private sale. Call (519) 941-8331

ALBERTA, CANADA

Mixed family farm: 3 quarters, 40 cultivated, 3 bedroom house, all utilities, heated shop 40'x54', 2 large haysheds, corn silos, head shed, pasture for 65 pairs, creek through all 3 quarters, 5 steel barn, 16000 bu electric grain handling system, many extras. Private sale at \$300,000. Call (403) 81-3859 or write: Box 63 Fairbairn, Alta. T0G 0C0 Canada.

B.C. CANADA

CENTRAL BC, 150 mile ranch. Approx 1400 acres, approx 3 miles frontage on Cariboo Hwy. Approx 300 acres under irrigation, several small lakes and very attractive. \$3,000,000. Ph (604) 856-6475 or (604) 576-889. Or write: Robin Weaver, 2065 248 St. RR #4, Aldergrove, BC, V0X 1A0 Canada.

B.C. CANADA

Central BC, 150 mile ranch. Approx 1400 acres, approx 3 miles frontage on Cariboo Hwy. Approx 300 acres under irrigation, several small lakes and very attractive. \$3,000,000. Ph (604) 856-6475 or (604) 576-889. Or write: Robin Weaver, 2065 248 St. RR #4, Aldergrove, BC, V0X 1A0 Canada.

San Jose, Calif  
EDWARD T. MORIOKA, Realtor  
(408) 582-8516 a.m. • 999-8334 p.m.

## HENRY S. MURAKAMI

Assoc. Vice President, Investments  
DEAN WITTEN REYNOLDS INC.  
19908 Bessie Creek Blvd., Cupertino, CA 95014. (408) 435-6110, (408) 751-0100

## Sacramento, Calif.

SHARON NODA, GRI  
COOK REALTY  
Residential/Investments  
(916) 441-1481 • Res. Off. (916) 446-6276 • Pager

## Seattle, Wash.

## Imperial Lanes

Complete Pre-Show Restaurant, Lounge  
2141 32nd Ave. S., Seattle (206) 325-3261

## UWAJIMAYA

...Always in good taste.

For the Best of  
Everything Asian  
Fresh Produce, Meat,  
Seafood and Groceries  
A vast selection of  
Gift Ware

Seattle • 624-6248  
Bellevue • 747-9012

## Anchorage, Alaska

SYLVIA K. KOBAYASHI  
ALASKA REAL ESTATE, Inc.  
Box (907) 853-5500 Res (907) 373-4718

## Chicago, Ill.

RIKARD NISHI FONG  
Professional Real Estate Services  
Office (312) 664-3215 Res (312) 999-9317  
RE/MAX 1-800-237-REMAX

## PANA-U.S. tours include visit with Fujimori

LOS ANGELES - Three different tours from Los Angeles to the 6th PANAMA convention in Paraguay July 25-28 are being offered by PAN-USA with the latter two culminating in a morning visit with President Alberto Fujimori in the Government Palace in Lima on Aug. 2 before returning home that evening. Here are the tours:

● An 8-day convention-only package (July 22-30) offers Sao Paulo overnight, July 23, with a half-day city tour. Cost is \$1,765/Excelior Hotel; \$1,853/Yacht or Golf Club. Room rates are on a double occupancy basis.

● A 15-day tour (July 20-Aug. 3), led by PAN-USA president Noritoshi Kanai, visits Sao Paulo, Asuncion, Buenos Aires, Santiago, and Lima. Tour cost is \$3,035/Excelior Hotel; \$3,085/Yacht or Golf Club.

● A 17-day tour (July 17-Aug. 3) swings through Rio de Janeiro, Sao Paulo, Iguaçu Falls, Asuncion, Buenos Aires and Lima. Cost is \$2,995/Excelior Hotel; \$3,060/Yacht or Golf Club.

A convention flyer with details and schedule is available from PAN-USA tour agents: American Holiday, Ernie Hida, 818/464-2402; M.O. Air, Hiro Nakagaki, 213/621-0429 or 800/331-5413; Tama Travel, Martha Tamashiro, 213/622-4333.



CONVENTION SITE—Posing at the Paraguayan Japanese Center in Asuncion are Masaaki Ono (left) and Martha Tamashiro.

The \$200 per person tour deposit and \$200 pre-convention registration are being coordinated through Tama Travel, 626 Wilshire Blvd., suite 310, Los Angeles, Calif. 90017. Those attending from the East Coast and

departing on Varig, the official convention carrier, through Miami, are urged to notify Tamashiro, who is coordinating convention registration from the U.S. for Emi Kasamatsu de Enciso, PAN-Paraguay president. ☐

## Obituaries

(Readers), Yoshiko Khara, Irene Takahashi (Olive), age 49.

Mataga, Aisa, 67, Los Angeles, April 9; Shimane-born, survived by 6: Kimiko Hirano, Emiko Kubota, Keiko Niki, Suki, Gichi, age 9.

Mori, William T., 78, Seattle, March 6; trees of Japanese Community Service, v.p. Japanese Language School, survived by w. Aiko, s. William Jr., d. Allen Nakata (Everett), age 4, by Hideo, s. Helen Yokoyama, Joanne Sumida (Chicago).

Sakata, Mitsuo, 58, Los Angeles, April 2 from a stroke; Stockton-born, survived by w. Reiko, s. Steven, d. Christine Kae, Audrey Murie, age 1.

Sato, Mitsuo, 78, Carson, April 8; Hawaii-born, survived by a brother, d. Chiyoko Iwashita, Masako, Yoshiko, age 1, by Tadao and Sukeo Sato.

Sato, Virginia F., 67, San Francisco, April 10; Hayward-born, survived by h. Sam, s. Motoyoshi Kawakami.

Shirachi, Ayano, 77, Orinda, April 9; Watsonville-born, survived by d. Annette Rikimaru, Dale Shirachi, s. Dr. Donald, age 3.

Tama, Tomoko, 77, Palo Alto, April 6; Hokkaido-born author, tanka poet, and calligraphy teacher. In 1949, she was the first foreigner to win the Japan Emperor's New Year Tanka Prize, wife of the late Buddhist priest Daisho and daughter from a long-line of Buddhist priests; widowed in 1974, earned a BA in

speech communication from San Jose State in 1982 and a master's in history in 1984; survived by a Yashu (San Diego), Shibus (Santa Cruz), Chirin (San Francisco), Akira (New York), age 4 (all sons).

Tokuyoshi, Yoshiko, 66, Ryde, Calif., April 10; Yamaguchi-born, survived by a Masao, Kazuo, Toshiyuki, d. Kyoko Miyao, Haruyo Tanaka, Kimiko Hagi, Setsuyo Hamanaka, Akiko Tanaka, age 9, ggs.

Yada, Masao G., 71, Chicago, March 24; survived by w. Miya, s. David, d. Joanne Honda, Eileen Martina, age 9, by Ken, Saburo.

Yamashita, Kiyoshi, 65, Berkeley, April 11; Fukuoka-born, survived by d. Sumika Yamashita, in-law Rosemary Shigemitsu, s. Tomoye Milne, age 2.

Yokoyama, Minoru, 60, San Jose, April 10; survived by w. Shigen, Kenji, Shoji, Akira (April), s. Haruko Hashimoto, Shizuko Yokoyama.

Yonemura, Shizuko, 68, Linden, Calif., April 13; survived by h. Masaaki, s. Richard, Roy, George, Donald, d. Peggy Martin, Juniko Peltier, ggs. s. Ishi Morris, Jr. Frank, Henry, s. June Shibus.

Yoshizawa, Kiyoko, 74, Fresno, April 14; survived by d. Irene Hasegawa, Dorothy Kuni, age 3, by Noboru and Yonemasa Kuchi (both sons), s. Kishiko Aoki, Tokuo Moriyama (April).

## IT'S GOOD TO KNOW IT'S ALL TAKEN CARE OF...

When a death occurs, many decisions have to be made for a funeral and burial. And they're all part of a seemingly endless number of things that need attention. Rather than leaving these decisions to your family, you can take care of them ahead of time with Forethought funeral planning.

Then, when the time comes, a single call to the funeral home should be all that's needed to put the process in motion.

Call or write today to learn more about...

**FORE  
THOUGHT®**  
Funeral Planning ...  
Before the Need Arises

Forethought funeral planning is  
funded through policies from  
Forethought Life Insurance  
Company

**KUBOTA NIKKEI  
MORTUARY, INC.**

911 Venice Blvd., Los Angeles, CA 90015

(213) 749-1449

## 'PC' Advertisers Look Forward to Serving You

### 1991 TANAKA TRAVEL TOURS EXCEPTIONAL VALUE • QUALITY TOURS

JAPAN SHIKOKU & KYUSHU	(13 days) MAY 13
YELLOWSTONE/MT. RUSSELL	(18 days) MAY 28
CANADIAN ROCKIES/VICTORIA, Good Accom/Meals	(18 days) JUN 12
ALASKA CRUISE/LAND TOUR	(12 days) AUG 27
(8200 Dist for Reservations/Res'd by MAR 25, 1991)	
EUROPEAN PICTURESQUE/Rail/Bus Travel	(15 days) SEP 8
EAST COAST & FALL FOLIAGE, Most Popular Tour	(10 days) SEP 30
JAPAN AUTUMN ADVENTURE	(15 days) OCT 7
AUSTRALIA/NEW ZEALAND, Incl Great Barrier Reef	(17 days) NOV 3



CALL OR WRITE TODAY FOR OUR FREE BROCHURES  
**TRAVEL SERVICE**  
441 O'Farrell St., San Francisco, CA 94102,  
(415) 474-3900



**Japanese American Travel Club**  
ENDORSED BY THE NATIONAL JAFL  
3151 Camino del Rio North, #1080  
San Diego, CA 92108

## Panama Canal Cruise

Dec 8 - 20

One of the most popular and most enticing cruise voyages today! This is an opportunity to make the Panama Canal Passage aboard Crystal Cruise Lines' exquisite Crystal Harmony, their five star flag ship.

You will be fully escorted from Los Angeles and throughout your 12-day sailing, which will leave Los Angeles on December 8th. In addition to the Panama Canal, you will make ports of call in Acapulco, Curacao and St. Thomas. Terminate at San Juan where you will be taken to the airport for your return flight, included in the cruise price.

We have been extremely fortunate to have obtained a block of cabins in G through C categories. All are Deluxe Staterooms.

Cat.	Description	Brochure Price	Our Price	Savings
G	Deluxe Stateroom (obstructed)	\$3325	\$2680	\$665
F	Deluxe Stateroom	3505	2804	701
E	Deluxe Stateroom	3865	3092	773
D	Deluxe Stateroom w/Veranda	4405	3524	881
C	Deluxe Stateroom w/Veranda	4705	3764	941

### Bonus Offer:

Place your reservation and send deposit by June 1st, 1991, and receive a \$100 per Cabin Ship Board Credit or deduct an additional \$100 per couple from your final payment.

For a brochure on the ship and cruise, and for reservations, call our good friend Bob Herwig, CTC, of Cruises Unlimited, at (714) 661-0355 or Toll Free (800) 777-8794.

\* Based on Double Occupancy, Port Taxes Additional.

## American Holiday Travel

### 1991 TOUR SCHEDULE

NIKKEI CONFERENCE & URA NIKON SPRING TOUR	MAY 13-25
Nihai Conference, Tokyo, Waikanae, Kanihara, Amashishida, Tottori, Matsuo, Setsu Onishi Bridge.	
ALASKA HOLIDAY CRUISE #1	JUN 1-8
Special tour to Vancouver & Victoria. In-land Alaska, Juneau, Seward, Haida Gwaii, Alaska. Includes 100% refund on 1st cruise if cancelled 90 days prior to departure.	
MICHIGAN-GREAT LAKES SUMMER HOLIDAY TOUR	JUL 10-18
On deluxe Tuck Tour visiting Grand Rapids, Belleair, Saint Saint Marie, Mackinac Island, & Detroit.	
PAN-AMERICAN NIKKEI CONVENTION-SO AMERICA TOUR	JUL 24-AUG 3
Meet Nihai from many countries at Convention/Amusement, Paraguay, Tour to Rio de Janeiro, Sao Paulo, Iguazu Falls, Buenos Aires, Lima.	
SCANDINAVIA-RUSSIA HOLIDAY TOUR	AUG 15-31
Custom tour with your own bus. Visiting Moscow, Leningrad, Helsinki, Stockholm, Oslo, Flan, Bergen, Copenhagen.	
ALASKA HOLIDAY CRUISE #2	AUG 24-SEP 1
Special tour to Vancouver & Victoria. Cruise on Holland America Line's deluxe SS Rotterdam to Ketchikan, Juneau, Sitka, Hubbard Glacier, Valdez, Anchorage.	
CHINA HOLIDAY TOUR	SEP 14-28
Beijing, Xian, Shanghai, Guilin, Hong Kong.	
NEW ENGLAND AUTUMN HOLIDAY TOUR	SEP 21-28
On deluxe Tuck Tour, visiting Vermont, Maine, Massachusetts, New Hampshire, New York.	
HOKKAIDO-TOKUJIMA AUTUMN HOLIDAY TOUR	OCT 2-13
Tokyo, Lake Alan, Suwaya, Sapporo, Noboribetsu, Hakodate, Lake Tazawa, Sendai, Matsushima.	
ORIENT HOLIDAY TOUR	OCT 27-NOV 9
Hong Kong, Bangkok, Penang, Kuala Lumpur, Singapore. Stopover in Japan.	
SO AMERICA JAPANESE HERITAGE TOUR	NOV 16-27
Visit Sao Paulo, Rio de Janeiro, Iguazu Falls, Buenos Aires. Cruisers with local Japanese in Sao Paulo & Buenos Aires. Walk meals served by local Japanese.	
For information and reservations, please write or call:	
368 E. 1st St., Los Angeles, CA 90012	(213) 625-2232
YAEKO	
3913 1/2 Riverside Dr., Burbank, CA 91505	(213) 849-1853
ERNEST & CAROL HIDA	(818) 846-2802

## 櫛山石碑社

KUSHIYAMA SEIISHA  
EVERGREEN MONUMENT CO.  
2935 E. 1st St., Los Angeles, CA 90003  
Bus.: (213) 261-7279 Res.: (213) 283-5855

Serving the Community  
for Over 30 Years

**KUBOTA NIKKEI  
MORTUARY**  
911 VENICE BLVD.  
LOS ANGELES, CA 90015  
(213) 749-1449

R. Hayamizu, President  
H. Sumida, V.P. Gen. Mgr.  
M. Motoyama, Asst. Mgr.

Four Generations of Experience

**FUKUI  
MORTUARY**  
Inc.

707 E. Temple St.  
Los Angeles, CA 90012  
(213) 626-0441  
GERALD FUKUI, President  
NOBUO OSUMI, Counselor